

MICHELINO®
— since 1951 —



ELEKTRISCHER GRILL

Art.-Nr.: 74371, 74372 / HD8001, HD8001C

DE EN FR NL

Bedienungsanleitung
instruction manual
manuel d'instructions
gebruiksaanwijzing





GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Windschutz
2. Grillrost
3. Griff
4. Bodenwanne
5. Thermostat Regler
6. Kontrollleuchte
7. Fuß (*2)
8. Abnehmbare Servierplatte

APPLIANCE DESCRIPTION

1. Wind protection
2. Grill grate
3. Handle
4. Tray
5. Thermostat knob
6. Indicator light
7. Foot (*2)
8. Removable serving plate

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Windscherm
2. Kookrooster
3. Handvat
4. Vloerpan
5. Thermostaatregelaar
6. Indicatielampje
7. Voet (* 2)
8. Afneembare serveerplank

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Brise-vent
2. Grille du grill
3. La poignée
4. Plateau inférieur
5. Régulateur de thermostat
6. La veilleuse
7. Voet (*2)
8. Plaque de service amovible

1. WICHTIGE INFORMATION VOR GEBRAUCH

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden.
- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

3. WARNHINWEISE

- Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR!

HOHES RISIKO:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! MITTLERES RISIKO:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: GERINGES RISIKO:

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

4. SICHERHEITSHINWEISE

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten

Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem individuellen Fernbediensystem betrieben werden.

WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht mit Holzkohle oder ähnlichen brennbaren Brennstoffen betrieben werden.

- Das Gerät ist nur zum Grillen geeigneter Lebensmittel vorgesehen.
- Eine anderweitige Verwen-

dung ist nicht gestattet!



VORSICHT!

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIEMALS

ohne Wasser in der Bodenwanne. Der Wasserpegel muss zwischen der MIN- und der MAX-Marke liegen.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit Erdungskontakt angeschlossen werden
- Schließen Sie ausschließlich geeignete Netzteile an.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Kabel nicht mit extrem heißen Oberflächen in Kontakt kommen.
- Die Steckdose muss jederzeit leicht zugänglich sein, damit das Gerät schnell von der Stromversorgung getrennt werden kann.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht erneut, wenn das Netzkabel Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- **VERLETZUNGSGEFAHR** Entfernen Sie gegebenenfalls den Stecker vorsichtig und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Kundendienst.

- Lagern oder verwenden Sie keine leicht entflammaren Materialien oder Sprays in der Nähe des Geräts, wenn es in Gebrauch ist. **BRANDGEFAHR**

- Verwenden Sie das Gerät nicht in leicht brennbaren Atmosphären (z. B. in der Nähe von brennbaren Gasen oder Spraydosen).

EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR !

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit Bädern, Duschen oder Schwimmbädern oder in der Nähe von Waschbecken oder Wasserhähnen.

- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch anderen Arten von Feuchtigkeit aus.

- Kinder oder Personen unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht die Möglichkeit haben, mit elektrischen Geräten zu spielen.

- Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch abkühlen, bevor Sie es aufheben und weglegen.

- Legen Sie niemals Kunststoffteile oder andere Gegenstände außer den zu grillenden Lebensmitteln auf den Grillrost.

- Achten Sie beim Grillen auf Fettspritzer. **GEFAHR VON VERBRENNUNGEN**

- Verwenden Sie kein Plastikbesteck, um die Lebensmittel auf den Grillrost zu geben, sie zu wenden oder zu entnehmen.

- Das Gerät darf niemals unter einem laufenden Dunstabzugshaube oder Wandschränken verwendet werden

- Decken Sie den Grillrost während des Gebrauchs niemals vollständig ab, z. B. mit Aluminiumfolie, da sonst die Wärme nicht abgeführt werden kann

- Überhitzungsgefahr



VORSICHT!

Der Grillrost, das Heizelement und das Gehäuse werden bei Gebrauch sehr heiß. Stellen Sie das Gerät daher an einem Ort auf, an dem es nicht versehentlich berührt werden kann.

- Vermeiden Sie es, den Grillrost und das Heizelement zu berühren.

- Verwenden Sie das Gerät nur wenn der Bodenwanne mit Wasser gefüllt ist.

- Die Bedienungsanleitung gehört zum Gerät und muss bei Weitergabe des Gerätes ebenfalls übergeben werden.

- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurde.

5. LIEFERUMFANG

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Elektrischer Grill
- 1 Bedienungsanleitung

6. TECHNISCHE DATEN

Modell:	74371, 74372 / HD8001, HD8001C
Netzspannung:	220-240V~50/60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	2000 Watt

7. BEDIENUNG



GEFAHR

Die Basis des Aluminiumreflektors muss mit Wasser gefüllt sein.

Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Knopf ein. Drehen Sie den Knopf („MIN/MAX“) im Uhrzeigersinn. Das Gerät heizt sich automatisch auf, bis es die eingestellte Temperatur erreicht, und schaltet sich dann automatisch aus. Dadurch wird eine konstante Temperatur aufrechterhalten. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, während das Gerät in Gebrauch ist .

8. GRILLEN

Dieses Gerät kann zum Grillen von Würstchen, Fleisch, Fisch usw. verwendet werden. Decken Sie den Grillrost nicht mit Folie ab

(z. B. mit Aluminiumfolie oder transparenter Folie).

9. REINIGUNG

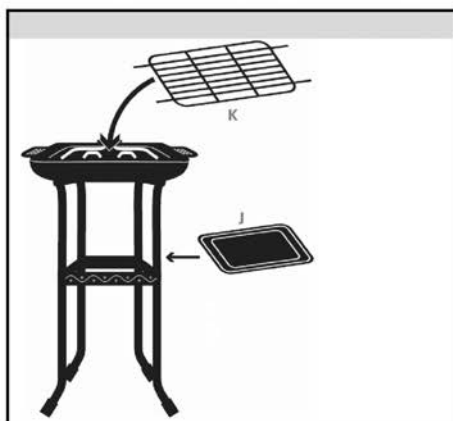
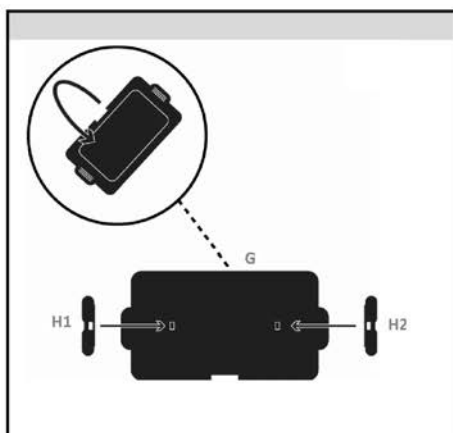
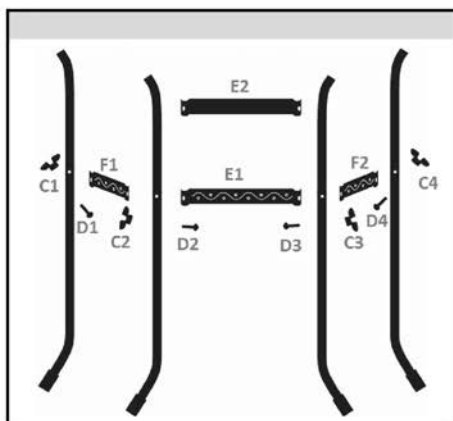
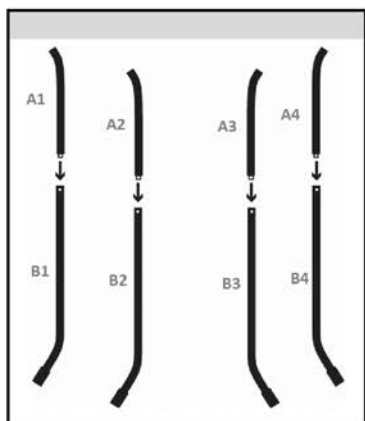


GEFAHR-

ELEKTRISCHER SCHLAG!

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

2. Entfernen Sie das Heizelement nicht von der Basis.



3. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerlappen, um Kratzer zu vermeiden.

Tauchen Sie den Stecker, das Netzkabel, das Heizelement oder den Thermostat NIEMALS in Flüssigkeiten. Diese Teile dürfen nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

4. Der Grillrost kann mit einer weichen Bürste gereinigt werden.

TIPP: Lassen Sie den Grillrost nach dem Grillen abkühlen, bedecken Sie ihn mit feuchten Geschirrtüchern und lassen Sie ihn 30–60 Minuten einweichen.



Entfernen Sie Kalkablagerungen von der Wasserschale, um sicherzustellen, dass das Gerät bei Bedarf ordnungsgemäß funktioniert.

10. KUNDENDIENST

Reparaturen und andere Arbeiten an der Maschine dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Fachhändler oder Kundendienst.

Reparaturen, die von nicht spezialisiertem Personal vorgenommen werden, führen zum Verlust Ihrer Rechte aus der Garantie.



VORSICHT! Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an der Struktur oder dem Design des Geräts im Interesse der technischen Weiterentwicklung vorzunehmen.

11. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die

Wertstoff-Sammlung.

Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

12. GARANTIE DER HATEX AS GmbH & CO. KG

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon auf. Er dient als Nachweis für den Kauf.
- Sollte innerhalb der drei Jahre ab dem Kaufdatum ein Material oder Produktionsfehler auftreten, werden wir das Produkt, nach unserer Wahl ersetzen oder kostenlos reparieren.
- Dies setzt voraus, dass uns innerhalb der genannten Frist von drei Jahren, sowohl das Gerät als auch der Kassenbon inklusive einer schriftlichen kurzen Beschreibung des Defekts vorgelegt wird. Die Beschreibung muss enthalten worin der Defekt besteht und wann er aufgetreten ist.
- Sollte der Defekt von unserer Garantie gedeckt sein, erhalten Sie ein neues Produkt zurück oder wir reparieren das defekte Gerät.
- Mit dem Austausch oder einer Reparatur des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Das Ersetzen oder Reparieren von Teilen des Gerätes

verlängert die Garantiezeit nicht.

- Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.
- Bereits beim Kauf vorhandene Schäden oder Mängel müssen umgehend nach dem Auspacken der Ware gemeldet werden.
- Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind kostenpflichtig.
- Von der Garantie abgedeckt sind Material- oder Fabrikationsfehler.
- Nicht von der Garantie abgedeckt sind Teile des Produktes, die normaler Abnutzung unterliegen und als Verschleißteile gelten. Auch sind leicht zerbrechliche oder leicht zu beschädigende Komponenten, wie zum Beispiel Akkus oder Teile aus Glas nicht von der Garantie gedeckt.
- Der Garantieanspruch verfällt durch die Beschädigung des Produktes von außen, durch unsachgemäßen Gebrauch und durch unsachgemäße Wartung. Entnehmen und befolgen Sie alle Informationen und Anweisungen für einen sachgemäßen Gebrauch und die sachgemäße Wartung des Produktes der Bedienungsanleitung.
- Die Garantie deckt auch keine Defekte oder Beschädigungen ab, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Abwicklung im Garantiefall.

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-630

E-Mail: info@hatex24.de

1. IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

- Read the operating manual and safety instructions carefully before using the appliance.
- Non-compliance with the operating manual can lead to serious injuries or damage to the appliance.
- Retain the operating manual for future use.
- If you share the appliance with another person, give the operating manual along with it without fail.

2. NORMAL USE

- The appliance is designed only for the domestic use and not for the commercial use.
- Use the appliance only inside the house and not outdoors.

3. WARNINGS

- If necessary, the following warnings in this operating manual are used:



DANGER! HIGH RISK:

Violation of the warning can lead to damage to life and limb.

WARNING! AVERAGE RISK:

Violation of the warning can lead to injuries or severe property damage.

CAUTION: MINOR RISK:

Violation of the warning can lead to mild injuries or serious property damage.

PLEASE NOTE: Issues and specific features, which should be considered within the framework of the appliance.

4. SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION !

The unit is only intended for indoor use and not for outdoor use.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, it's service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system



WARNING: Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

The unit is only intended for grilling suitable food.

No other use is permitted!




CAUTION ! NEVER

use the unit without water in the base tray. The water level must be between the MIN & MAX marks.

- Be careful when you use the unit

The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact

- Only connect the suitable power supply.
- Do not allow the unit or cable to come into contact with extremely hot surfaces .
- The socket must be easily accessible at any time to ensure that the unit can be disconnected quickly from the electricity supply .
- Check the power cable and the unit regularly for damage.
- Do not use the unit again if the power cable shows signs of damage.

 **DANGER OF INJURY** if necessary remove the plug carefully and contact your specialist dealer or customer service.

- Do not store or use any easily inflammable materials or sprays near the unit when it is in use .

 **DANGER OF FIRE**

- Do not use the unit in easily Combustible atmospheres (e.g near inflammable gases or spray cans).

 **DANGER OF EXPLOSION AND FIRE**

- do not use the unit in rooms with baths, showers or swimming pools or near wash basins or taps.
- Do not expose the unit to rain or other damp conditions.
- Children or people under the influence of drugs or alcohol may only use the unit under supervision.
- Ensure that children do not have the opportunity to play with electrical equipment .
- Leave the unit to cool down after use before you pick it up and put it away.
- Never put plastic parts or any other items except for the food to be grilled on the grill rack.
- Watch out of for fat splashing when grilling meat .


 **RISK OF BURNS**

- Do not use any plastic cutlery to put the food on the grill rack, turn it or remove it.
- The unit must never be used

under a running extractor fan or wall cupboards

- Never cover the grill rack completely when it is operating, e.g .with aluminium foil because otherwise the heat cannot be dissipated

RISK OF OVERHEATING

 **CAUTION!** The grill rack, heating element and housing get very hot when in use .the-
re-fore put the unit somewhere where it can't be touched acci-
dentally.

- Do not touch the grill rack and heating element .
- Only use the unit when the aluminium reflector has been filled in water.
- The operating instructions belong to the unit and must be handed over too if the unit is passed on.
- Do not use any accessories that are not expressly approved by the manufacturer.

5. ITEMS DELIVERED

The following is included in the items delivered:

- 1 electric grill
- 1 operating manual

6. TECHNICAL DATA

Model:	74371, 74372 / HD8001, HD8001C
Nominal voltage:	220-240V~50/60 Hz
Protection class:	I
Nominal power:	2000 Watt

7. OPERATION

The aluminium reflector must be filled in the water in the base.


Switch the unit on and set the required Temperature with the knob .Turn the ("MIN/MAX")knob clockwise. the appliance heats up automatically until it reaches the setting temperature and then it will turn off automatically . Thus a constant temperature is maintained. The pilot light will turned on while appliance is working .

8. GRILLING

This unit can be used to grill sausages ,meat, fish etc. Do not cover the grill rack with film (aluminium foil or transparent film for example).

9. CLEANING

- Before cleaning remove the plug from the socket and let the unit cool down.
- Do not remove the heating element from the base.
- Do not clean the unit with scourers to avoid scratching it.

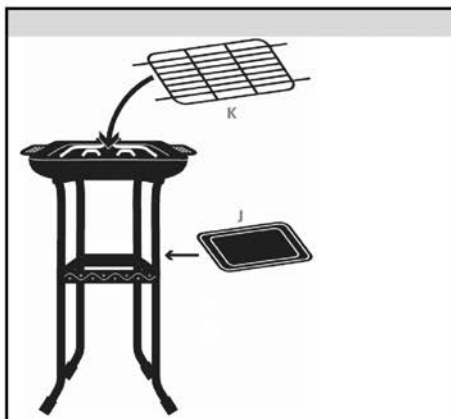
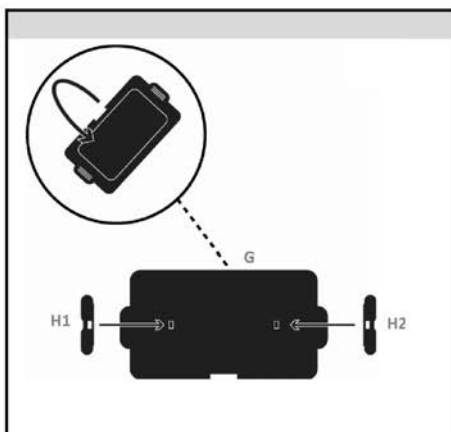
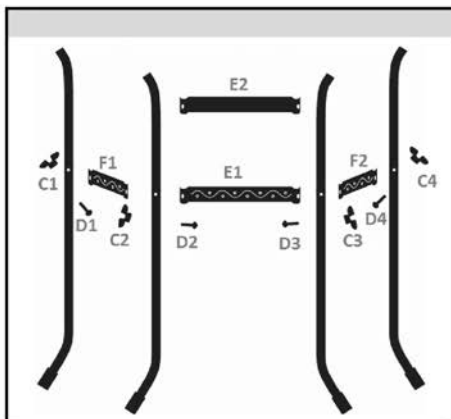
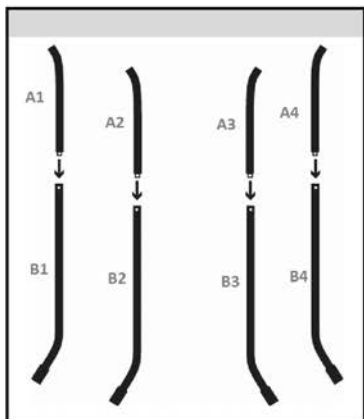
 **NEVER** immerse the plug.the power cable.the heating element or the thermostat in liquids. These parts must only be wiped over with a dry cloth.

- The grill rack can be cleaned with a soft brush.

TIP: After grilling let the grill rack cool down and then cover it with damp tea towels and let it soak for 30-60 minutes.

 **IN ORDER TO ENSURE THAT THE UNIT WORKS**

INSTALLATION



PROPERLY, IF NECESSARY, REMOVE LIMESCALE DE- POSITS FROM THE WATER TRAY.

10. CUSTOMER SERVICE

Repairs and other work undertaken on the machine must only be done by authorised specialist personnel.

For this please contact a specialist dealer or customer services.

Repairs undertaken by non-specialist personnel will lead to the loss of your rights under the guarantee.



Improperly carried out repairs may lead to considerable danger for the user.

We reserve the right to make modifications to the structure or design of the unit in the interests of further technical development.

11. DISPOSAL

Dispose of the packaging after sorting it correctly. Give the cardboard and carton for the waste paper collection, foils for the collection of recyclables.

Do not throw away the appliance in the normal household waste. The product is governed by the European directive 2012/19/EU.



Dispose of the appliance using an approved waste management process or using municipal waste disposal facility. Consider the currently applicable regulations. In case of doubt, get in touch with your waste-disposal facility.

12. GUARANTEE OF HATEX AS GMBH & CO. KG

You obtain a guarantee of 3 years on this appliance from the date of purchase.

Guarantee conditions

- The guarantee period begins with the purchase date. Keep the original-receipt. It is the proof of purchase.
- Within three years from the purchase date if a material or production fault occurs, we shall replace or repair it free of cost according to the option chosen by us.
- It is taken for granted that within the specified term of three years, the appliance as well as the receipt, including a brief written description of the defect shall be submitted. The description must include the information regarding what is the defect and when it has occurred.
- If the defect is covered under our guarantee, you receive a new product or we repair the defective appliance.
- By exchanging or repairing the product, new guarantee period does not start. Replacing or repairing the parts of the appliance does not extend the guarantee period.
- The guarantee period shall not be extended due to the guarantee.
- The damages or defects already existing while purchasing must be immediately notified after unpacking the goods.
- Repairs after the expiry of the guarantee period are at the owner's expense.
- Material or fabrication faults are covered under guarantee.
- Parts of the product, which are subject to normal wear and tear and are considered as wearing parts, are not covered under guarantee. Components that are easily breakable or can be easily damaged, such as accumulators or parts of glass, are not covered under guarantee.
- The guarantee claim expires due to external damage to the product, due to improper use and due to improper maintenance. Remove and follow

all the information and instructions for proper use and appropriate maintenance of the product of the operating manual.

- The guarantee does not cover any defects or damages, which have occurred due to non-compliance with the operating manual.
- Applications and activities, about which it has been advised or warned in the operating manual, should be avoided in any case.

Process in case of guarantee

In order to guarantee a quick processing of your request, please follow the following instructions:

- For the article number, please refer the data plate of the appliance, the retail carton or the operating manual.
- If functional fault or such defects occur, please contact the following service department via telephone or E-Mail. Further process is described for you in detail over there.

Tel.: +49 2154 470 26-630

E-Mail: info@hatex24.de

1. CONSIGNES IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

- Lisez attentivement ce mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Le non-respect des consignes de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Si vous confiez l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

2. UTILISATION NORMALE

- Cet appareil est prévu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage commercial.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur de la maison et non à l'extérieur.

3. AVERTISSEMENTS



Au besoin, les avertissements suivants contenus dans ce mode d'emploi sont utilisés :



DANGER! RISQUE ÉLEVÉ:

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des risques pour la



ATTENTION! RISQUE MOYEN:

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

ATTENTION: RISQUE MINEUR:

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures légères ou de graves dommages matériels.

REMARQUE: Indications et caractéristiques spécifiques à prendre en compte dans le cadre de l'utilisation de cet appareil.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION ! L'appareil est uniquement destiné à un usage

intérieur et non à un usage extérieur.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et comprennent les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.

Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Les appareils ne sont pas destinés à être exploités au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.



AVERTISSEMENT : il est interdit d'utiliser du charbon

de bois ou des combustibles similaires pour alimenter cet appareil.

- L'appareil est uniquement destiné à griller des aliments appropriés.

Aucune autre utilisation n'est autorisée !

ATTENTION !

N'utilisez JAMAIS l'appareil si le plateau de base n'est pas rempli d'eau. Le niveau d'eau doit être compris entre les repères MIN et MAX.

- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil.

L'appareil doit être raccordé à une prise de courant munie d'un raccord de mise à la terre.

- Ne branchez que l'alimentation électrique adéquate.
- Ne laissez pas l'appareil ou le câble entrer en contact avec des surfaces extrêmement chaudes.
- La prise doit être facilement accessible à tout moment pour garantir que l'appareil peut être rapidement déconnecté de l'alimentation électrique.
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation et l'appareil ne sont pas endommagés.
- Ne réutilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation montre des

signes de dommages.

- Risque de blessure : si nécessaire, retirez soigneusement la fiche et contactez votre revendeur spécialisé ou le service client.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas de matériaux ou de vaporisateurs facilement inflammables à proximité de l'appareil lorsqu'il est utilisé. Danger d'incendie
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères facilement combustibles (par exemple à proximité de gaz inflammables ou de bombes aérosols).

Risque d'explosion et d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces dotées de baignoires, douches ou piscines ou à proximité de lavabos ou de robinets.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à d'autres conditions humides.
- Les enfants ou les personnes sous l'influence de drogues ou d'alcool ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance.
- Assurez-vous que les enfants n'ont pas la possibilité de jouer avec des équipements électriques.
- Laissez l'appareil refroidir après utilisation avant de le ramasser et de le ranger.

- Ne placez jamais de pièces en plastique ou tout autre objet sur le support du gril, mais uniquement des aliments à griller
- Faites attention aux éclaboussures de graisse lorsque vous faites griller de la viande. Risque de brûlure
- N'utilisez pas de couverts en plastique pour placer les aliments sur le support du gril, les tourner ou les retirer.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé sous une hotte aspirante en marche ou sous des armoires murales
- Ne couvrez jamais complètement le support du gril lorsqu'il fonctionne, par exemple avec du papier d'aluminium, car cela empêcherait la chaleur de se dissiper.

Risque de surchauffe

- Attention ! Le support du gril, l'élément chauffant et le corps de l'appareil deviennent très chauds lorsqu'ils sont utilisés. Il faut donc placer l'appareil à un endroit où il ne peut pas être touché accidentellement.
- Ne touchez pas le support du grill et l'élément chauffant.
- N'utilisez l'appareil que lorsque le réflecteur en aluminium a été rempli d'eau.
- Le mode d'emploi est propre

à l'appareil et doit également être remis si l'appareil est transmis à une autre personne.

- N'utilisez aucun accessoire non expressément approuvé par le fabricant.

5. ARTICLES FOURNIS

Les éléments suivants figurent parmi les articles fournis :

- 1 Bouilloire électrique
- 1 mode d'emploi

6. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle:	74371, 74372 / HD8001, HD8001C
Tension nominale:	220-240V~50/60 Hz
Classe de protection:	I
Puissance nominale:	2000 Watt

7. FONCTIONNEMENT



LE RÉFLECTEUR

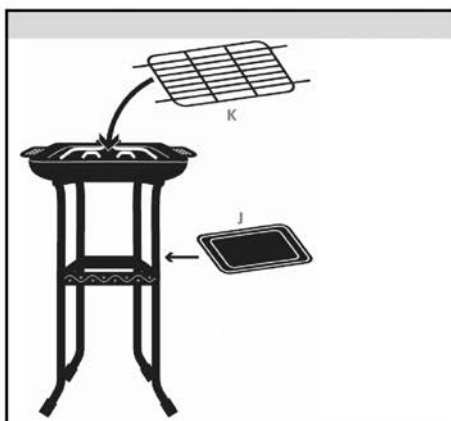
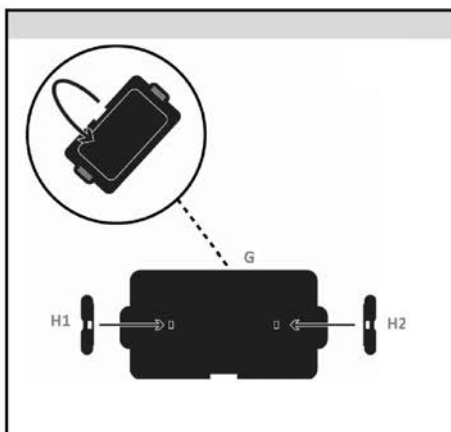
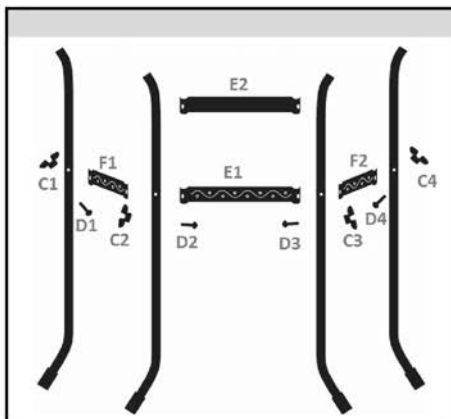
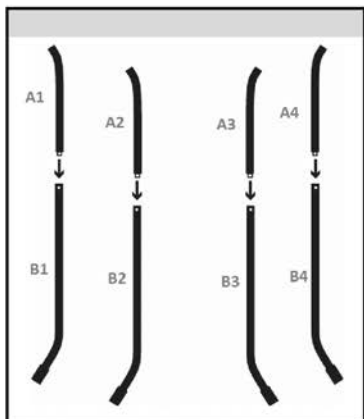
en aluminium doit être rempli d'eau dans la base.

Allumez l'appareil et réglez la température requise avec le bouton. Tourner le bouton (« MIN/MAX ») dans le sens des aiguilles d'une montre. L'appareil chauffe automatiquement jusqu'à ce qu'il atteigne la température de réglage, puis il s'éteint automatiquement. Ainsi, une température constante est maintenue. La lampe témoin s'allume quand l'appareil fonctionne.

8. GRILLER

Cet appareil peut être utilisé pour griller des saucisses, de la viande, du poisson, etc. Ne couvrez pas le support du grill avec du film (papier d'aluminium ou film transparent par exemple).

INSTALLATION



9. NETTOYAGE

DANGER- RISQUE DE CHOC!

- Débranchez toujours la bouilloire électrique avant de la nettoyer.
- Ne plongez jamais la bouilloire électrique, le câble et la prise dans l'eau ou d'autres liquides.

WARNING- RISQUE DE BLESSURES!


- Après avoir allumé la bouilloire électrique, elle devient très chaude. Laissez l'appareil refroidir avant tout nettoyage.


NETTOYAGE:

1. Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir.
2. Ne retirez pas l'élément chauffant de la base.
3. Évitez d'utiliser des tampons à récurer pour nettoyer l'appareil. Cela pourrait rayer l'appareil.

N'immergez JAMAIS la fiche du câble d'alimentation, l'élément chauffant ou le thermostat dans un liquide. Ces pièces ne doivent être essuyées qu'à l'aide d'un chiffon sec.

4. Le support du grill peut être nettoyé avec une brosse douce.

 **ONSEIL :** après les grilla-
des, laissez refroidir le support
du grill, puis recouvrez-le de
torchons humides et laissez-
le reposer pendant 30 à 60
minutes.

 Afin de garantir le bon
fonctionnement de l'appareil,
retirez les dépôts de calcaire du
bac à eau, si nécessaire.

10. SERVICE CLIENTS

Les réparations et autres travaux effectués sur la machine ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé.

Pour cela, veuillez contacter un revendeur spécialisé ou le service client.

Les réparations effectuées par du personnel non spécialisé entraîneront la perte de vos droits au titre de la garantie.

 **ATTENTION !** Des réparations mal effectuées peuvent entraîner un danger considérable pour l'utilisateur.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la structure ou à la conception de l'appareil dans l'intérêt d'un développement technique ultérieur.

11. MISE AU REBUT

Veuillez vous débarrasser de l'emballage de façon responsable. Jetez les cartons d'emballage dans le bac de collecte de déchets de papier ou contactez un centre de collecte de matières recyclables.

Ne jetez pas cet appareil dans la même poubelle que les ordures ménagères. Ce produit est régi par la directive européenne 2012/19/CE.



Jetez l'appareil en utilisant une méthode de gestion des déchets approuvée ou dans une installation municipale d'élimination des déchets. Référez-vous aux lois et règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, rapprochez-vous d'une installation d'élimination des déchets.

12. GARANTIE DE HATEX AS GMBH & CO. KG

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE GARANTIE

- La garantie entre en vigueur à partir de la date d'achat. Veuillez garder votre reçu de caisse original. Il est une preuve d'achat.
- Pendant la période de trois ans suivant la date d'achat, si un défaut matériel ou de fabrication survient, nous remplaçons ou réparons l'appareil gratuitement, selon l'option que nous avons choisie.
- Dans ce cas, il va de soi que dans le délai prévu de trois ans, l'appareil et le reçu de caisse seront retournés, accompagnés d'une brève description écrite du problème. La description doit inclure des informations relatives au problème et la période à laquelle il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- En échangeant ou en réparant le produit, une nouvelle période de garantie n'entre pas en vigueur. Le remplacement ou la réparation des pièces de l'appareil ne peut avoir pour effet de prolonger la période de garantie.
- La période de garantie ne doit pas être prolongée à cause de la garantie.
- Les dommages ou défauts existants constatés après l'achat doivent être immédiatement signalés après le déballage du produit.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la période de garantie seront aux frais du propriétaire.
- Seuls les défauts matériels ou de fabrication sont couverts par cette garantie.
- Les pièces de l'appareil qui sont soumises à l'usure normale et au vieillissement et sont considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Les composants qui peuvent facilement se casser ou s'endommager comme des accumulateurs ou des pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.

- Le droit de garantie est annulé en cas de dommage externe du produit dû à une utilisation impropre et à un entretien inadéquat. Lisez et respectez toutes les informations et consignes du mode d'emploi pour une utilisation appropriée et une maintenance adéquate du produit.

- La garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi.

- Les utilisations et pratiques recommandées ou contre lesquelles nous vous avons mis en garde dans le mode d'emploi doivent toujours être évitées.

Procédure en cas de garantie

Pour accélérer le traitement de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-après:

- Pour connaître le numéro d'article, veuillez vous référer à la plaque d'identification de l'appareil, à l'emballage d'origine ou au mode d'emploi.
- Si une anomalie fonctionnelle ou des défauts similaires se produisent, veuillez contacter le service suivant par téléphone ou par e-mail. De plus amples détails sur la procédure vous seront ainsi données.

Tel.: +49 2154 470 26-630

E-Mail: info@hatex24.de

1. BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

- Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies vóórdát u het apparaat gebruikt.
- Het niet volgen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Als u het apparaat met een ander persoon deelt, geef dan altijd de gebruiksaanwijzing mee met het apparaat.

2. NORMAAL GEBRUIK

- Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

3. WAARSCHUWINGEN



Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



GEVAAR! HOOG RISICO:

Schending van de waarschuwing kan leiden tot schade aan ledematen of de.



WAARSCHUWING! GEMID-

DELD RISICO:

Schending van de waarschuwing kan leiden tot letsel of ernstige materiële schade.

VOORZICHTIG: GERING RISICO:

Schending van de waarschuwing kan leiden tot lichte verwondingen of materiële schade.

LET OP: Problemen en specifieke kenmerken, die in het kader van het apparaat moeten worden overwogen.

4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



LET OP! De eenheid is

alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en niet voor gebruik buitenshuis.

- Als de stroomkabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of anderszinds bevoegde personen om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis. Dit geldt onder de voorwaarde dat ze het apparaat onder toezicht gebruiken of als ze zijn voorzien van instructies over het veilig gebruik van het apparaat en zij de hieraan verbonden risico's hebben begrepen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze onder toezicht staan.

Houd het apparaat en de kabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Het is niet de bedoeling om de apparaten te bedienen door middel van een externe timer en apart extern bedieningssysteem

 **WAARSCHUWING:** gebruik geen houtskool of soortgelijke brandstoffen voor dit apparaat.

De eenheid is alleen bedoeld voor het grillen van geschikt voedsel.

GEEN ENKEL ANDER GEBRUIK IS TOEGESTAAN!

 **VOORZICHTIG !** Gebruik de eenheid **NOOIT** zonder water in de bodembak. Het waterniveau moet tussen de streepjes MIN en MAX liggen.

- Wees voorzichtig bij het gebruik van de eenheid

Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een aardingscontact

- Sluit het apparaat alleen op geschikte stroomvoorziening aan.
- Laat de eenheid of de kabel niet in contact komen met extreem hete oppervlakken.
- U moet gemakkelijk toegang tot het stopcontact hebben om te zorgen dat de eenheid snel van de voeding kan worden verwijderd.
- Controleer de voedingskabel en het apparaat regelmatig op schade.
- Gebruik de eenheid niet als de

voedingskabel beschadigd is.

GEVAAR VOOR LETSEL

verwijder voorzichtig de stekker en neem contact op met uw vakhandelaar of klantenservice.

- Bewaar of gebruik geen licht ontvlambare materialen of spuitbussen in de buurt van de eenheid wanneer u deze gebruikt. Brandgevaar


- Gebruik de eenheid niet in licht ontvlambare omgevingen (bijv. in de buurt van brandbare gassen of spuitbussen).

EXPLOSIE- EN BRANDGEVAAR

- Gebruik de eenheid niet in een ruimte met een bad, douche of zwembad of in de buurt van wastafels of kranen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere vochtige omgevingen.
- Mensen die onder de invloed van drugs of alcohol zijn of kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Zorg dat kinderen niet met elektrische apparatuur spelen.
- Laat het apparaat nagebruik afkoelen voordat u het oppakt en opbergt.
- Leg nooit plastic onderdelen of andere voorwerpen behalve het te grillen voedsel op het grillrek.

- Pas op voor vetspetters bij het grillen van vlees. Risico op brandwonden
- Gebruik geen plastic bestek om het voedsel op het braadrooster te plaatsen, om te draaien of te verwijderen.
- De eenheid mag nooit worden gebruikt onder een werkende afzuigkap of wandkasten
- Dek het braadrooster nooit volledig af met, bijv. met aluminiumfolie als u er mee werkt, omdat anders de warmte niet kan worden afgevoerd

RISICO VAN OVERVERHITTING

 **LET OP!** Het braadrooster, het verwarmingselement en de behuizing worden erg heet tijdens gebruik. Plaats het apparaat daarom ergens waar het niet per ongeluk kan worden aangeraakt.

- Raak het braadrooster en het verwarmingselement niet aan.
- Gebruik de eenheid alleen als de aluminium reflector in water is gevuld.
- De gebruiksaanwijzing hoort bij het apparaat en moet ook worden overgedragen als de eenheid aan iemand anders wordt gegeven.
- Gebruik geen accessoires die

niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant.

5. GELEVERDE ITEMS

De volgende items zijn geleverd:

- 1 Grill
- 1 en gebruiksaanwijzing

6. TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74371, 74372 / HD8001, HD8001C
Nominale spanning:	220-240V~50/60 Hz
Beschermingsklasse:	I
Nominaal vermogen:	2000 Watt

7. BEDIENING



DE ALUMINIUM reflector moet worden gevuld in het water in de basis.

Schakel de eenheid in en gebruik de knop om de gewenste temperatuur in te stellen. Draai de ("MIN/MAX")-knop rechtsom. Het apparaat warmt automatisch op tot het de ingestelde temperatuur heeft bereikt en wordt vervolgens automatisch uitgeschakeld. Op deze manier wordt een constante temperatuur gehandhaafd. Het controlelampje brandt terwijl het apparaat actief is.

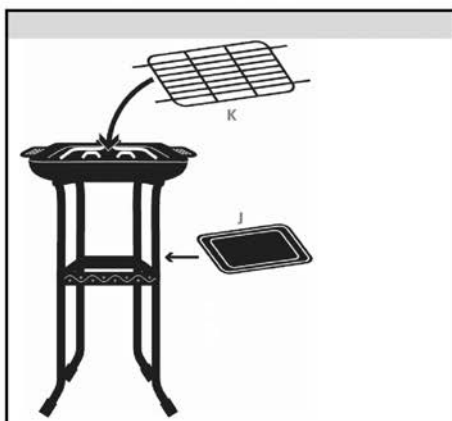
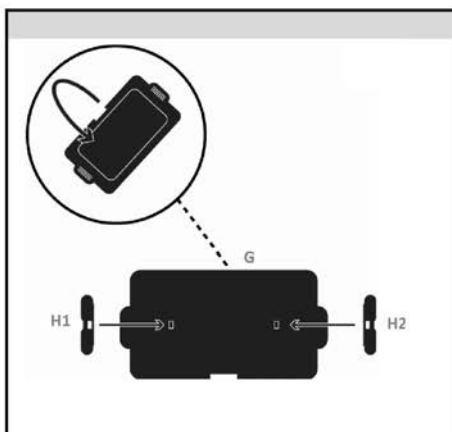
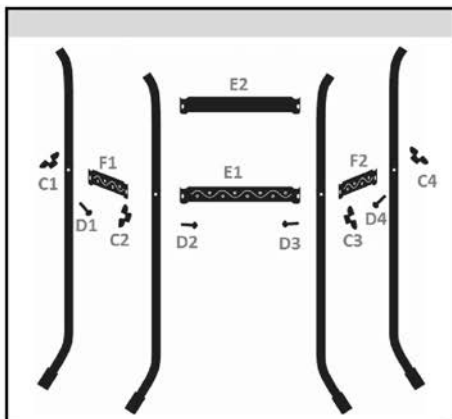
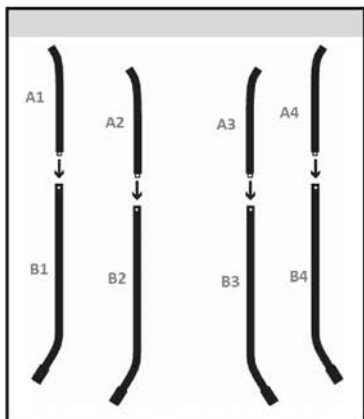
8. GRILLEN


- Deze eenheid kan gebruikt worden om worstjes, vlees, vis enz. te grillen. Bedek het braadrooster niet met folie (bijvoorbeeld aluminiumfolie of transparante folie).

9. REINIGING

1. Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Verwijder het verwarmingselement niet van de basis.
3. Maak het apparaat niet schoon met schuursponsjes om krassen te voorkomen.

INSTALLATIE



 Dompel de stekker, stroomkabel, het verwarmingselement of de thermostaat **NOOIT** onder in vloeistoffen. Deze onderdelen mogen alleen met een droge doek worden afgeveegd.

4. Het braadrooster kan worden schoongemaakt een zachte borstel.

TIP: Laat na het grillen het grillrek afkoelen en bedek het dan met vochtige theedoeken en laat het 30-60 minuten intrekken.


 **OM ERVOOR TE ZORGEN DAT DE EENHEID GOED WERKT, VERWIJDEERT U INDIEN NODIG KALKAANSLAG UIT DE WATERBAK.**

10. KLANTENSERVICE

Reparaties en andere werkzaamheden aan de machine mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd vakpersoneel.

Neem hiervoor contact op met een vakhandelaar of klantenservice.

Reparaties die worden uitgevoerd door niet-gespecialiseerd personeel leiden tot verlies van uw recht op garantie.

 **LET OP!** Slecht uitgevoerde reparaties kunnen tot aanzienlijk gevaar voor de gebruiker leiden.

We behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de structuur of het ontwerp van de eenheid in het belang van verdere technische ontwikkeling.

11. INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg na het correct sorteren. Breng het karton en papier naar de inzameling van oud papier, folie moet naar de inzameling voor recyclebare materialen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil weg. Het product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af volgens een goedgekeurd afvalbeheerproces of breng het naar de gemeentelijke afvalverwerkingsfaciliteit. Denk aan de op dat moment geldende voorschriften. In geval van twijfel moet u contact opnemen met uw afvalverwerkingsinstallatie.

12. GARANTIE VAN HATEX AS GMBH & CO. KG

U heeft een garantie van 3 jaar op dit apparaat vanaf de aankoopdatum.

GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar de originele bon. Dit is het aankoopbewijs.
- Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum een materiaal- of productiefout optreedt, zullen we deze gratis vervangen of repareren volgens de door ons gekozen optie.
- Het wordt als vanzelfsprekend beschouwd dat binnen de gestelde termijn van drie jaar zowel het apparaat als de aankoopbon, inclusief een korte schriftelijke beschrijving van het defect, zal worden ingediend. De beschrijving moet informatie bevatten over wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, dan ontvangt u een nieuw product of repareren wij het defecte apparaat.
- Na vervanging of reparatie van het product, gaat er geen nieuwe garantieperiode in. Het vervangen of repareren van de onderdelen van het apparaat verlengt de garantieperiode niet.
- De garantieperiode wordt niet verlengd vanwege de garantie.
- Beschadigingen of defecten die bestaan tijdens de aankoop moeten onmiddellijk gemeld worden na het uitpakken van de goederen.
- Reparaties na het verlopen van de garantieperiode zijn voor rekening van de eigenaar.
- Materiaal- of fabricagefouten vallen onder de garantie.
- Onderdelen van het product, die aan normale slijtage onderhevig zijn en die als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Componenten die makkelijk te breken zijn, of gemakkelijk kunnen worden beschadigd, zoals accu's of delen van glas, vallen niet onder de garantie.
- De garantieclaim vervalt als de externe schade aan het product een gevolg is van onjuist gebruik en onjuist onderhoud. Verwijder en volg alle informatie

en instructies voor correct gebruik en passend onderhoud van het product uit de gebruiksaanwijzing.

- De garantie dekt geen defecten of schade die zijn opgetreden als gevolg van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Toepassingen en activiteiten waarover het advies of de waarschuwing is gegeven in de gebruiksaanwijzing, moeten in ieder geval worden vermeden.

Procedure in geval van garantie

Om een snelle verwerking van uw verzoek te garanderen, volgt u de volgende instructies:

- Raadpleeg voor het artikelnummer het typeplaatje van het apparaat, de doos of de gebruiksaanwijzing.
- Als er een functionele fout of dergelijk defect optreedt, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling. Het verdere proces wordt daar voor u in detail beschreven.

Tel.: +49 2154 470 26-630

E-Mail: info@hatex24.de



Importeur der Ware
Hergestellt für:

HATEX AS GmbH & Co. KG
Jakob-Kaiser-Straße 12
47877 Willich, Germany

info@hatex-group.de
www.hatex-group.de
